

### المساعدات النقدية والقسائم

الغرض من هذه الوثيقة هو توفير التوجيهات للبرامج القطرية و الشركاء من أجل تكييف برامج المساعدة النقدية و القسائم لتقليل الانتشار المحتمل لكوفيد-19 و مواصلة تلبية الاحتياجات الإنسانية بفعالية.

## مبادئ التوجيهية المتعلقة بـ COVID-19

خلال برمجة الانشطة، ينبغي على موظفي مشاريع خدمات الإغاثة الكاثوليكية القيام بما يلي:

◀ **السؤال عن مدى أهمية إجراء النشاط** مقابل المخاطر التي قد يتعرض لها العاملون والمؤسسات النظرية والمشاركون.  
◀ **اعتماد مقارنة «عدم التسبب بالضرر»**. يجب أن يفهم موظفو CRS و الشركاء كيف تنتقل عدوى COVID-19 وأن يطبقوا التدابير الوقائية العامة من أجل حماية أنفسهم من جهة والحد من خطر انتشار الفيروس خلال تنفيذ البرنامج أنظر (See [WHO-COVID 19](#)). وتشمل هذه التدابير ما سيرد لاحقاً من أجل جميع الناس الذين نعمل معهم ، بما في ذلك موظفي خدمات الإغاثة الكاثوليكية CRS و الشركاء والمتطوعين المشاركين في البرنامج وأفراد المجتمع ومزودي الخدمات، والباعة، الخ.

#### ♦ الحفاظ على البعد الجسدي

♦ **اتباع الممارسات الصحية الموصى بها**، وبخاصة غسل اليدين، وآداب السعال وعدم لمس العينين والشم والأنف.  
♦ **عدم المشاركة في أنشطة البرنامج عند الشعور بالمرض**؛ على كل من يشعر بالمرض أن يلازم المنزل؛ في حال ظهرت عليه إشارات/أعراض COVID-19، يجب أن يتبع بروتوكولات وزارة الصحة المتعلقة بطلب المساعدة/المشورة الطبية (مثلاً الاتصال قبل التوجه للحصول على الرعاية الطبية)

على كل شخص أن يعمل في ظل إفتراض أنّ أي أحد يقابله قد يكون مصاباً بـ COVID-19. ولا بدّ من الحفاظ على الشفافية في التواصل مع المجتمعات المحلية حول الأنشطة والتغيرات ومستوى الراحة في المجتمع والاحتياجات المتعلقة بالتباعد الصحية للبرامج المستمرة.

◀ **البقاء على اطلاع بأخر التحديثات الصادرة عن منظمة الصحة العالمية وبروتوكولات الحكومة /وزارة الصحة وكافة الرسائل المتعلقة بـ COVID-19**

♦ **اتباع القيود التي تفرضها الحكومة وطلب الإذن بالقيام بالخدمات/ الأنشطة الأساسية**، حسب الاقتضاء؛  
♦ **العمل مع الجهات المحلية المعنية بالصحة/المجموعات المتخصصة لضمان أن تكون الرسائل المتعلقة بـ COVID-19 متناسكة ومتناسبة مع السياق**

◀ **تكييف إرشادات البرامج مع سياقك والاستعداد للتكيف مع تطور الوضع**: قد تحتاج عناصر الإرشادات إلى تعديل على أساس مستويات المخاطر المجتمعية، وأنواع البرامج المعتمدة، والتصورات، والقدرات المحلية، والبيئة التشغيلية، والتغذية الراجعة من الجهات المانحة.

وتوفر هذه الوثيقة توصيات إضافية على أساس تجربة CRS ليجري استخدامها بالتزامن مع استكمال التوجيهات المقدمة من قبل اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات ومنظمة الصحة العالمية ووزارات الصحة المحلية كما يكون الأمر مناسباً. الرجاء التنكؤ أن هذه الإرشادات قد تخضع لتحديث منتظم، لذلك يجب مراجعة موقع [CRS Covid 19 Resources for Partners](#) للحصول على النسخة الأخيرة.

**رفع مسؤولية:** إن الموارد والإرشادات الخاصة ببرنامج CRS لمكافحة COVID-19 قد وضعت بعد مراجعة الإرشادات الدولية الصادرة عن المنظمات الدولية ذات الصلة مثل منظمة الصحة العالمية، واللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات (IASC) ، وغيرها من الهيئات الإنسانية. ويجري بانتظام تحديث موارد برنامج CRS لمكافحة COVID-19 والمبادئ التوجيهية المتعلقة به كلما توافرت معلومات جديدة. أما المنظمات الشريكة والأقران من المنظمات الراغبة في الرجوع إلى موارد CRS وإرشاداتها، فيجب أن تتأكد أيضاً أنها ترجع إلى أحدث المعلومات المتاحة من منظمة الصحة العالمية واللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات.

تذكير: تختلف الاستجابة لـ COVID-19 باختلاف السياق القطري، والقدرة، وحالة السوق. للحصول على الدعم في تكييف البرامج الحالية، أو تصميم برامج المساعدات النقدية والقسائم الجديدة، يرجى الاتصال بمسؤول الربط الذي تعتمده لدى CRS إذا كان ذلك مناسباً.

أما أهمّ الاعتبارات للتكيف مع برنامج المساعدات النقدية والقسام في سياق COVID-19 فهي تحديد الحاجات الاولية\* وفهم المخاطر؛ ونقل أي تغييرات أو تعديلات بشكل واضح مع ضمان عدم التسبب بالضرر.

## قبل الدفع النقدي أو القسائم

### ◀تواصل مع الجهة المانحة

- ♦ تحقق مع الجهة المانحة من مشاهداتك ومن أي تغييرات مقترحة على برنامجك. تشير الجهات المانحة مؤخرًا إلى أنها ستتحلّى بالمرونة في السماح بإجراء تغييرات.
- ♦ قد تترتب تبعات كبيرة على الميزانية في حال اضطرت إلى تكييف تصميم برنامجك. مثلاً، قد تحتاج إلى زيادة قيمة التحويلات لتنفيذ برامج المساعدة النقدية والقسائم، أو قد تضطر إلى تبديل طريقة العمل في حال حصول خلل كبير في سلسلة التوريد أو مشاكل في الوصول إلى الأسواق.
- ♦ غالبًا ما يتطلب أي تغيير في النطاق أو الأنشطة موافقة صريحة من الجهة المانحة.

### ◀أضبط مقارنة التقييم والرصد المتبعة

- ♦ استخدم وسائل عن بُعد لجمع معلومات التقييم الأساسية التي من شأنها أن تساعد في اتخاذ القرار. يمكن استخدام المكالمات الهاتفية أو الرسائل القصيرة أو قنوات التواصل الاجتماعي للاتصال بالمنسقين المجتمعيين و/أو الباعة في الأسواق المحلية لفهم مدى توافر البضائع بالسوق والأسعار.
- ♦ استخدم وسائل عن بُعد لجمع بيانات الرصد بعد التوزيع (PDM) كلما أمكن ذلك (مثل المكالمات الهاتفية والرسائل القصيرة وقنوات وسائل التواصل الاجتماعي) لفهم مدى وصول الأسر إلى الأسواق، والتصورات الشائعة عن المخاطر والسلامة، واستمرار ملاءمة المساعدة والطرق المستخدمة وأهميتها.

### ◀قم بمراجعة التصميم

#### ♦ راجع طريقة العمل

- أعد النظر بطريقة اتخاذ القرار لجهة تحديد ما إذا كان تصميمك الحالي لا يزال آمناً وهو أكثر الوسائل ملاءمة لتقديم المساعدة. قد تجد أن الوضع قد تغير على أساس القرارات الحكومية المستجدة، والمخاطر الجديدة، و/أو ظروف السوق المتغيرة. وينبغي أن ينطبق الشيء نفسه على البرامج التي توزع المساعدات العينية أيضاً.
- ♦ أعد تقييم معايير الاستهداف التي وضعتها
  - راجع معايير استهداف المستفيدين وكيفها لتتناسب مع الفئات التي قد تكون أصبحت ضعيفة حديثاً أو قد زادت ضعفاً نتيجة للجائحة (أي الأشخاص الذين فقدوا دخلهم نتيجة لتفشي الفيروس بسبب العزلة الذاتية أو القيود المفروضة على الحركة). فمع تفشي COVID-19 على الصعيد العالمي، إن البالغين والأطفال الضعفاء- بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأشخاص الذين يعيشون في مناطق النزاع، والنساء والفتيات، والأشخاص ذوي الإعاقة، والأقليات، والأشخاص الذين يعيشون في المؤسسات، واللاجئين والنازحين داخلياً والذين يعانون الفقر المدقع- قد يتأثرون أكثر من غيرهم بكثير بالمرض وتبعاته.
  - حلّل كيف يمكن أن يؤثر استهداف المعايير على ديناميات المجتمع ويضمن استخدام مقارنة «عدم التسبب بالضرر» في الاستهداف والاختيار.
  - أرصد التغييرات والتعديلات التي قد تجربها الحكومة على برامج الحماية الاجتماعية استجابة للفيروس وفكر بإدخال التعديلات ذات الصلة على برامجك (مثلاً إذا كانت الحكومات تقوم بخفض أو تعليق المدفوعات، أو زيادة التغطية أو توسيعها).
  - استمر في مراجعة استراتيجية الاستهداف والحفاظ على المرونة مع تطور الوضع.
- ♦ أعد تقييم قيمة التحويل

- قم بتعديل قيمة التحويل بحيث تستجيب للاحتياجات الإضافية الناتجة عن الأزمة. مثلاً: أدرج مواد تتعلق بمواد النظافة الصحية الإضافية أو الزيادات المحتملة في أسعار المواد الأساسية مثل الأغذية، وتكاليف النقل للحصول على الخدمات الصحية، وما إلى ذلك.

○ إذا لم تعد الأسر قادرة على توليد الدخل (مثلاً، بسبب القيود المفروضة على الحركة، وإغلاق الشركات، وانحسار السوق، وما إلى ذلك) فقد تكون قادرة على تلبية احتياجاتها أقل من ذي قبل، لذلك قد تحتاج إلى زيادة قيمة التحويل. عليك إعادة النظر في افتراضاتك السابقة وتحليل الفجوات المتعلقة بالنسبة التي يمكن الأسر أن تغطيها من سلة الحد الأدنى للإنفاق. أما بالنسبة للأشخاص الأكثر ضعفاً الذين يعزلون أنفسهم أو من هم في الحجر الصحي الذاتي، يمكنك أن تفترض أنهم غير قادرين على الوصول إلى أي مصادر دخل سابقة، وبالتالي قد تحتاج إلى تغطية 100٪ من الفجوة في الاحتياجات (إذا لم تكن هناك مؤونة حكومية أخرى).

#### ◆ أعد تقييم الشروط المفروضة (البرمجة «العمل»)

○ بالتشاور مع المجتمع المحلي والجهات المانحة، علق أو إلغ مؤقتاً الشروط المفروضة من أجل الحد من حاجة المشاركين إلى التجمع بشكل كثيف ولتتمكّن موظفو البرنامج من العمل على الرصد بشكل أكثر تواتراً.

○ ركّز على العمل الضروري جداً. وإذا كانت الشروط ضرورية، حاول التأكيد من ارتباطها المباشر بالوقاية من COVID-19 أو الاستجابة له (مثل النظافة الصحية، والصرف الصحي، وصيانة الخدمات/البنية التحتية، وما إلى ذلك).

○ إذا كان العمل مطلوباً، راجع كيفية توزيع العمل لتفادي أن يتجمّع الناس في مكان واحد. استمرّ في تحديث الإرشادات المتعلقة بالتباعد الاجتماعي في جميع الأنشطة وتأكد من توفر مرافق الصرف الصحي المناسبة في مواقع العمل الميداني، تماشياً مع إرشادات منظمة الصحة العالمية والحكومة.

#### ◀ حضر الموظفين والمتطوعين

##### ◆ وجه الموظفين والمتطوعين بشأن:

- ممارسات إشراك المجتمع المحلي؛
- انتقال COVID-19، تدابير الوقاية منه، وعلاماته/أعراضه وبروتوكولات وزارة الصحة للحصول على الدعم الطبي/المشورة الطبية؛
- ممارسات النظافة الجيدة وغسل اليدين.

##### ◆ زوّد الموظفين بمواد غسل اليدين والتطهير أثناء وجودهم في الميدان.

◆ تأكد من أن أيّ موظفين ومتطوعين تظهر عليهم علامات أو أعراض أو يبلغون عن مخالطتهم لشخص مصاب بالأعراض (بما في ذلك أفراد أسرهم) يبقون بعيدين عن الموظفين الآخرين أو المجتمعات المحلية الأخرى. شجّع الموظفين/المتطوعين الذين يعانون من أعراض المرض على طلب الدعم الطبي/المشورة الطبية وفقاً لبروتوكولات وزارة الصحة.

◆ ينبغي أن يتقيّد جميع الموظفين بمدونة سلوك حامية تحدّد بوضوح السلوكيات لجهة ما يجب القيام به أو لا. وينبغي أن يعرف كل من الموظفين والمشاركين كيفية الإبلاغ بأمان عن أي انتهاكات للضمانات.

#### ◀ أضيف إستراتيجية إشراك المجتمع المحلي بالمساعدات النقدية والقسائم.

◆ ضع استراتيجية تواصل واضحة يمكن أن تصل إلى الفئات المختلفة والسكان الضعفاء أو المهمّشين لإبلاغهم عن أي تغييرات في البرامج المتعلقة بالتسجيل، والاختيار، وقيمة التحويل، وآليات الصرف، والتغذية الراجعة والشكاوى وما إلى ذلك.

◆ أدمج الوصول إلى المعلومات المتعلقة بـ COVID-19، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بمبادئ النظافة الأساسية، وتدابير الوقاية، والحصول على الرعاية الصحية بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية الصادرة عن الحكومة، ومنظمة الصحة العالمية، و/أو مجموعة الصحة التي تغطي سياق عملك.

◆ وفّر معلومات عملية باللغات المحلية في الوقت المناسب وبأشكال يسهل الوصول إليها بما في ذلك للأشخاص ذوي الإعاقة.

◆ تأكد من أن جميع الموظفين على علم بمسارات الإحالة في السياق المحلي وعلى اطلاع بالبروتوكولات المحلية للأشخاص الذين يعانون من حالات مشتبه بها أو مؤكدة من COVID-19. انظر إرشادات البرمجة الآمنة والكريمة لـ COVID-19 المنشورة على صفحة CRS الخاصة بالموارد المتوفرة للشركاء بشأن COVID-19 للحصول على مزيد من المعلومات.

- ◆ ينبغي الاستفادة من مشاركة المجتمعات المحلية لاستكشاف كيف تؤثر الطرق المختلفة على الحماية ومخاوف "عدم التسبب بضرر"، بما في ذلك الاعتبارات الجنسية والاعتبارات المتعلقة بالإعاقة. تتشاور مع أفراد المجتمع المحلي بشأن الآثار غير المقصودة المحتملة للتخفيف من المخاطر على الفئات الضعيفة.
- ◆ روج لآليات التغذية الراجعة وعزوها، لا سيما آليات الاستجابة التي تستخدم الرسائل القصيرة والمكالمات الهاتفية لتجنب الحاجة إلى التفاعل وجهاً لوجه. شجّع التغذية الراجعة بشأن جودة تدخلك وفعاليتك وكن مستعداً لتكييف مقارباتك حسب الحاجة لتناسب مع السياق المتغيّر.

#### ◀ آخذ الترتيبات اللازمة لمن يمارسون الحجر الذاتي والعزل الذاتي.

- ◆ في الحالات التي تكون فيها الأسر المتلقية معزولة ذاتياً أو في الحجر الصحي، تأكد من وجود طرق توزيع بديلة لا تتطلب منها الذهاب شخصياً إلى نقاط التوزيع و/أو الأسواق و/أو نقاط الصرف النقدي.
- ◆ حدّد للمشاركين عملية واضحة لترشيح شخص بديل ليستلم عنهم و يستخدم التحويلات نيابة عنهم وأدخل آليات رصد عن بعد للتحقق من أن الأسر قد حصلت بالفعل على كامل المستحقات وتمكنت من استخدامها.

## أثناء التنفيذ

### ◀ البدء بالمساعدات النقدية والقسائم (التسجيل)

- ◆ استخدم أساليب التسجيل التي لا تتطلب تجمّعات كبيرة (مثلاً، عدد لا يزيد عن 10 أشخاص)، مثل التسجيل على مستوى الأسر أو الحي أو المجتمع المحلي، أو التحقق عن بعد (مكالمة هاتفية) من الأشخاص الذين تمّ تحديدهم من خلال الآليات المجتمعية.
- ◆ تأكد من تفاصيل الشخص وجربها (مثلاً أرقام الهاتف العاملة) وبخاصة في ما يتعلّق بنقاط الاتصال الأساسية بالمجتمع والمشاركين لتسهيل العمل والتواصل على طول الخط.
- ◆ اعتمداً على سياق البرنامج، قد تتمكن من الجمع بين أنشطة التسجيل والتوزيع في الوقت نفسه للحد من عدد جهات الاتصال البشرية.

### ◀ تنفيذ برنامج المساعدات المالية أو القسائم (التوزيع):

- ◆ عدّل المقاربات لتجنّب تجمّع المجموعات الكبيرة. انظر التوصيات المؤقتة للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات المتعلقة بتعديل إجراءات معايير التشغيل الموحدة المتعلقة بتوزيع الأغذية في سياق تفشي مرض COVID-19 (التي وضعها برنامج الأغذية العالمي). للحصول على المزيد من المعلومات عن إدارة عمليات التوزيع والتعديلات الممكنة:
- ◆ إعطِ الأولوية لآليات التسليم الرقمية (حيثما كان ذلك ممكناً وملائماً)
- ◆ إذا كنت لا تتوقع مشاكل كبيرة في التوريد في الأسواق المحلية، وزّع شرائح متعددة في دفعة واحدة للحدّ من تواتر التجمّعات مع الاستمرار في تغطية الاحتياجات. إذا كنت تتوقع قيوداً على التوريد في الأسواق المحلية، في هذه الحالة أمنّ دفعات أصغر وأكثر تواتراً بشكل رقمي.
- ◆ فكّر في نشر أنشطة التوزيع والصرف على فترات زمنية أطول، وخصّص فترات زمنية أو أيام للأسر حتى تتلقى المساعدة للحدّ من المخاطر المحتملة للاكتظاظ في مواقع التوزيع والأسواق على حدّ سواء.
- ◆ حدّد المخاطر المرتبطة بالجائحة التي قد تؤدي إلى فرض قيود على الحركة، والعزل الذاتي، واتخاذ الحكومة تدابير أكثر تقييداً، وكيف أساليب التوزيع الخاصة بك وفقاً لذلك.

### ◀ التجمّعات الكبيرة الأخرى (مجموعات التركيز أو دورات التوعية أو فعاليات التواصل التابعة للبرنامج حيث يتم تبادل المعلومات المتعلقة بمعايير الاستهداف وعملية الاختيار، والمستحقات، وعملية التوزيع، وكيفية تبادل الآراء، وما إلى ذلك)

- ◆ فكّر ما إذا كان يمكن إجراء هذا التواصل بطريقة أخرى. على سبيل المثال، استخدم الرسائل القصيرة أو الرسائل الصوتية أو المكالمات الهاتفية أو وسائل التواصل الاجتماعي أو التواصل ضمن مجموعات أصغر (يجب أن يعتمد حجم المجموعات على توصية الحكومة المحلية). قد تكون قادراً على مشاركة الرسائل في الأماكن العامة التي لا يزال الناس بحاجة إليها ويستطيعون للذهاب إليها (مثل نقاط جمع المياه). تأكد من التباعد الاجتماعي، حيث تكون المسافة الدنيا بين الشخص والآخر متراً واحداً أو أكثر، بناءً على توصيات الحكومة المحلية، في كلّ مرّة تتجمّع فيها مجموعات صغيرة. حاول عقد اجتماعات في الهواء الطلق، كلما أمكن ذلك. خلاف ذلك، ابحث عن موقع يوفر مساحة كافية للحفاظ على المسافة بين الأشخاص.

- ♦ راجع أي ضرورات اتصال أخرى يُطلب من المشاركين في برنامجك أن تكون لهم مع موظفي البرنامج والأطراف الثالثة (مثل البائعين، مزودي الخدمات المالية) ولا تبقَ منها إلا الأساسي..

#### ◀ رصد السوق

- ♦ راقب مدى توافر السلع والخدمات الهامة للسكان المستهدفين وأسعارها بشكل منتظم، وتحقق من تنوع البائعين في مجال البرنامج وعددهم.
- ♦ في خلال عملك على رصد السوق، أدخل المعلومات الأساسية التي جمعتها عن التجار بما في ذلك أي تغييرات في القواعد أو السياسات الحكومية التي تؤثر على الأسواق، فضلا عن المخاوف المتعلقة بالقدرات وسلسلة التوريد.
- ♦ فكر بإطلاق عملية رصد للسوق عن بعد من خلال تزويد التجار والمجتمعات المحلية برصيد للهاتف المحمول ليتمكنوا من مشاركة المعلومات على أساس منتظم.

## الملحق 1: اعتبارات خاصة بالنقد

<p>• راجع آلية تسليم المال النقد المعتمدة</p> <p>• راجع آلية تسليم النقد الحالية التي تعتمد عليها وتوقع التأثيرات المحتملة ل COVID-19 على قدرة الأسر لجهة الاستمرار في الحصول على المساعدة من خلال هذه القناة.</p> <p>• خلال التحضير للتحويلات النقدية أو التخطيط لها، فُكر بالآليات التسليم النقدي الرقمية (مثل الأموال الجوالية والبطاقات المدفوعة مسبقاً). وإذا كانت البنية التحتية قائمة وكان المشاركون في البرنامج على دراية بالآليات التنفيذ هذه، فإن ذلك يحدّ من حاجة المشاركين إلى حضور جولات التوزيع مراراً و تكراراً للحصول على مستحقّاتهم (للتحويلات النقدية المنتظمة أو المتعددة الشرائح).</p> <p>• في حال اكتظاظ مواقع الصرف النقدي، حاول العمل مع مزوّد الخدمات المالية الذي تعاقدت معه لإيجاد خيارات لحلّ مشكلة المواعيد المكتظة للدفع و/أو زيادة عدد الموظفين والعملاء ونقاط السحب النقدي للحد من الحشود.</p> <p>• ومن المهم أن يكون المشاركون الذين لا يواجهون قيوداً لجهة التنقل ينالون المطلوب وأن يكونوا قادرين على الاستمرار في الحصول على مستحقّاتهم. وقد يزداد عدد الأشخاص الذين يحتاجون إلى دعم إضافي ليشمل أولئك الذين لا يستطيعون الانتقال إلى نقاط التوزيع أو صرف النقود والأسواق، بسبب تدابير العزل الذاتي والحجر الصحي</p>	<p>• راجع آلية تسليم المال النقد المعتمدة</p>
<p>• دَرَب موظفي مزوّد الخدمات المالية وعمالهم على رسائل الوقاية من COVID-19 المتعلّقة بالنظافة والتباعد الاجتماعي وتطهير الاسطح الخ... بما يتماشى مع توصيات الحكومة أو منظمة الصحة العالمية.</p> <p>• إعمل مع مزوّد الخدمات الماليّة على تحديد المخاطر الرئيسية التي تنطوي عليها عملية تسليم المال النقد للمشاركين واتفق معهم على بروتوكولات الحدّ من المخاطر. مثلاً، غسل اليدين بالصابون والماء أو المحاليل الكحولية؛ تنظيف السطوح المشتركة بشكل دائم وتنظيف مواقع سحب النقود. تنظيف الأجهزة والأقلام أو اي أدوات أخرى مشتركة بين المشاركين وموظفي مزوّد الخدمات المالية ما بين استخدامين.</p> <p>• ناقش مع مزوّد الخدمات المالية خطط استمرار مؤسساتها للتحسّب لاي انقطاع عن العمل قد يؤثّر على برنامجك. قد يحتاجون إلى الدعم للحفاظ على العمليات وتكييف الإجراءات للحدّ من مخاطر التعرّض للمشاركين ولموظفيهم.</p>	<p>• التفاعل مع مزوّد الخدمات المالية</p>
<p>• إعمل مع الجهات الفاعلة النقديّة الأخرى وفريق العمل على المصروفات النقدية (إن وجدت) لتوقع المخاطر المحتملة للبرامج النقدية الجارية، واستراتيجيات التخفيف المشتركة.</p> <p>• فُكر ما إذا كانت المناصرة الجماعية أو الفردية التي تقودها المنظمات ذات أهمية فيما يتعلق بخصم رسوم المعاملات أو الإعفاء منها أو التصدي للعوائق الأخرى التي تمنع الناس من الوصول إلى الآليات التسليم الأقل خطورة (مثل الأموال الجوالية أو المدفوعات النقدية الرقمية).</p>	<p>• المناصرة</p>

### مثال على التغييرات في برنامج النقد

بعد	قبل
<p>1. اتفق على استراتيجية إشراك للمجتمع المحلي، وزوّد المعنيين برسائل أساسية تتعلق بالنظافة والوقاية تماشياً مع توجيهات وزارة الصحة ومنظمة الصحة العالمية</p> <p>2. تحوّل إلى المدفوعات الإلكترونية أو حدّ من تواتر توزيع النقد وتأكد من النظافة الكافية والتباعد بين الناس عند التوزيعات</p> <p>3. إرفع المبلغ إلى 80 دولاراً أمريكياً لتغطية 90% من المواد الغذائية، و مواد النظافة الإضافية، والإيجار (لأولئك الذين يفتقرون للدخل)</p> <p>4. وسّع نطاق معايير الاستهداف لتشمل الأسر الأكثر ضعفاً المتضررة من COVID-19</p>	<p>1. تحويلات نقدية شهرية متعددة الأغراض في مغلفات للأسر المتضررة من النزاع</p> <p>2. ما يعادل 40 دولاراً أمريكياً لتغطية 50% من احتياجات الغذاء والماء والنقل</p> <p>3. تستهدف الأسر النازحة داخلياً</p>

## الملحق 2: اعتبارات خاصة بالقسائم

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ناقش مع البائعين الوضع لمعرفة ما إذا كانوا يشاهدون أو يتوقعون أي مشاكل تتعلق بإعادة التخزين أو السعة أو سلاسل التوريد ولماذا. حاول معرفة ما إذا كان البائعون بحاجة إلى دعم إضافي لتلبية الطلب في المستقبل.</li> <li>• وجه البائعين على اتباع الرسائل والتعليمات المعيارية الصادرة عن منظمة الصحة العالمية و/أو السلطات الصحية الحكومية (على سبيل المثال، تشجيع غسل اليدين واستخدام معقم اليدين إن توفّر، وتنظيف الأماكن العامة بانتظام، وتنظيف أي أجهزة/أقلام مشتركة بين استخدامين، واتخاذ تدابير التباعد، وما إلى ذلك).</li> <li>• فكر في تزويد بائعي البرامج برصيد هاتفي إضافي لتقليل الحاجة إلى الرصد الشخصي والتغذية الراجعة.</li> </ul>	<p><b>تواصل مع البائعين الداخليين في البرامج</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• فيما يتعلق ببرامج القسائم لغير أسواق الجملة (مثل الأسواق العادية)، ينبغي توفير أصناف (مثل المطهر اليدوي والفقازات للبائعين، ومحطات غسل اليدين) في متاجر البائعين لاستخدامها قبل المعاملة وبعدها، فضلاً عن تقديم الدعم للبائعين لضمان اتخاذ تدابير للتباعد الجسدي.</li> <li>• إذا كنت تخطط لاستخدام قسائم تستبدل بأسواق الجملة، يُرجى مراجعة السلطات المحلية والاتفاق على أي تعديلات مطلوبة. تابع بالمشروع فقط إذا لم يكن هناك بديل واحترم البروتوكولات الواردة في التوصيات المؤقتة للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات لتعديل إجراءات التشغيل الموحدة لتوزيع الأغذية في سياق تفشي مرض COVID-19 (التي وضعها برنامج الأغذية العالمي)</li> <li>• تأكد من عرض رسائل منظمة الصحة العالمية/السلطات الصحية في متاجر البائعين (على سبيل المثال، من خلال الملصقات)، باللغات المحلية فيما يتعلق بغسل اليدين والتباعد الجسدي. أجر عمليات تفتيش مفاجئة لدى البائعين لرصد التغييرات في السلوكيات/الممارسات والامتثال للمبادئ التوجيهية.</li> </ul>	<p><b>توزيع القسائم واستبدالها</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• فكّر في تنوع مجموعة بائعي القسائم الذين تعتمدهم، مع التركيز بشكل خاص على صغار البائعين الذين هم الأقرب إلى المجتمعات المستهدفة.</li> <li>• في حال حدوث ارتفاع في الأسعار، قد تحتاج إلى إعادة احتساب قيمة التحويل للتأكد من أن قيمة القسيمة المعتمدة تغطّي بشكل كافٍ الاحتياجات المستهدفة.</li> <li>• إذا كان الهدف الأساسي لبرنامج القسيمة التي تعتمدها مرتبطاً بالاحتياجات الأساسية (مثل الطعام، الأدوات المنزلية، إلخ) فكّر في إزالة القيود لتمكين المزيد من المرونة للأسر في ظلّ الظروف المتغيرة (أي أن القسائم يمكن تبديلها بأيّ عرض متوفّر لدى بعض الباعة المختارين) وأضف إليها رسائل حول أولوية السلامة الصحية واستخدام هذه الأغراض.</li> </ul>	<p><b>أعد النظر في تصميم القسائم</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا كان لديك خيار الانتقال إلى القسائم الإلكترونية، فكّر في استخدامها (بدلاً من الورق). هي قسائم يمكن تعبئتها عن بُعد، ويمكن استخدامها للبرامج التي تعتمد التحويلات المتعددة/المتكررة. حاول أن توزع مواعيد الدفع للحدّ من الازدحام في المحلات التجارية.</li> <li>• إذا كانت القسائم الورقية هي الخيار الوحيد، فكّر في تقليل عدد عمليات توزيع القسائم ووزع فترات الاسترداد زمنياً للحدّ من الازدحام في المحلات التجارية، وتأكد من إمكانية غسل اليدين بشكل مناسب بعد المعاملات المرتبطة بالقسائم.</li> </ul>	<p><b>راجع آلية القسيمة التي تعتمدها</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• راجع إجراءات التسديد للبائعين وعدّلها لضمان إمكانية الحفاظ على طرق الدفع بشكل منظم.</li> <li>• تأكد إذا كانت زيادة تواتر الدفع للبائعين ستساعد على تخفيف أي مشاكل تتعلق بالإمدادات.</li> <li>• في المناطق التي تنطوي على مخاطر عالية، استكشف خيارات بديلة مؤقتة للبائعين الذين يقبلون القسائم ليقدموا المستندات الثبوتية لمستحقاتهم (كإرسال صور عن الفواتير أو الإيصالات لتجهيز المدفوعات، بدلا من اشتراط التقديم الفعلي) عند الاقتضاء.</li> </ul>	<p><b>سدد مدفوعات البائعين</b></p>

قبل

بعد

- |  |   |
|--|---|
| 1. برنامج قسائم ورقية للمواد الغذائية وغير الغذائية للأسر النازحة حديثاً | 1. الاتفاق على استراتيجية المشاركة المجتمعية/الاتصالات، بما في ذلك البائعين                         |
| 2. باعة يشاركون في السوق المركزية لخدمة المجتمعات المحلية المحيطة        | 2. مناقشة حالة التوريد مع البائعين  |
| 3. القيمة 50 دولار أمريكي – امكانية اختيار الأغراض                       | 3. إدراج موردين إضافيين على المستوى المحلي للحد من الحركة إلى الأسواق الأكبر حجماً                  |
| 4. استهداف أسر النازحين داخلياً فقط                                      | 4. استخدام القسائم الإلكترونية لتقديم المساعدة وإزالة القيود المفروضة على الأغراض التي يمكن شراؤها. |
|  | 5. تضمين الرسائل حول ترتيب أولويات مواد النظافة الصحية.   |
|  | 6. زيادة قيمة التحويل إلى 70 دولار أمريكي لتشمل مواد التنظيف الأساسية                               |
|  | 7. توعية البائعين حول تدابير النظافة والوقاية وتوفير معقم يدي للاستخدام في المحلات إن أمكن.         |
|  | 8. توسيع نطاق معايير الاستهداف لتشمل الأسر الأكثر ضعفاً المتضررة من COVID-19                        |